



**HAL**  
open science

## Master Cultures et sociétés étrangères ' allemand, anglais, espagnol, italien, portugais

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'un master. Master Cultures et sociétés étrangères ' allemand, anglais, espagnol, italien, portugais. 2011, Université de Poitiers. hceres-02028575

**HAL Id: hceres-02028575**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02028575v1>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



# Evaluation des diplômes Masters – Vague B

## ACADEMIE : POITIERS

Etablissement : Université de Poitiers

Demande n° S3MA120000316

Domaine : Arts, lettres, langues

Mention : Cultures et sociétés étrangères, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais

## Présentation de la mention

Les objectifs généraux de la mention sont la maîtrise des langues étrangères (anglais, allemand espagnol, italien, portugais) et l'acquisition de connaissances sur les sociétés étrangères selon des approches variées (politiques, sociales, historiques, anthropologiques, interculturelles). Les secteurs d'insertion professionnelle visés sont la recherche et l'enseignement, mais aussi la culture, l'édition, le journalisme, la fonction publique, le patrimoine, le tourisme, les institutions internationales.

Le master est ouvert à toutes les licences en amont. L'établissement revendique l'originalité de ce master dans l'environnement régional. La mention se décline en cinq spécialités indifférenciées (« Enseignement et formation en allemand », « Enseignement et formation en anglais », « Enseignement et formation en espagnol », « Enseignement et formation en italien », « LEA négociateur trilingue en commerce international ») et une spécialité recherche (« Europe et américaines »). Les quatre spécialités enseignement et formation présentent une même structure, la spécialité LEA-NTCI est organisée différemment.

## Indicateurs

Effectifs constatés	incomplet
Effectifs attendus	NR
Taux de réussite	NR
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	NR

## Bilan de l'évaluation

- Appréciation globale :

Les secteurs d'insertion professionnelle visés par la mention sont très larges, de même que le recrutement du master en amont : aucune licence n'est exclue. On peut se demander si le profil de formation est vraiment adapté à un recrutement aussi divers pour des sorties aussi variées. L'absence de description précise des contenus des UE ne permet pas de répondre à cette question. L'établissement ne semble pas avoir développé de stratégie régionale des formations.

L'adossement du master à cinq laboratoires paraît assez formel. L'adossement aux milieux socioprofessionnels se réduit à un pourcentage d'intervenants professionnels dans la formation. L'ouverture internationale se limite à la mobilité étudiante dans le cadre d'Erasmus, les co-diplômations sont à l'état de projet.



Le mode de structuration des spécialités permet une mutualisation significative des enseignements, ce qui a des conséquences positives, notamment en matière de réorientations. On note une attention particulière aux aspects professionnalisants et transverses : aide à l'élaboration du projet professionnel de l'étudiant, mise en place du portefeuille de compétences, auto-formation en langue vivante étrangère, formation au C2I (Certificat informatique et internet). Dans toutes les spécialités, hormis la spécialité recherche, sont prévus des stages avec rédaction d'un rapport et soutenance. On notera que peu de professeurs sont impliqués dans le pilotage de la mention et que la part des intervenants professionnels est très faible. Le conseil de perfectionnement n'est pas en place.

Le recrutement est essentiellement local, les taux de réussite sont inégaux selon les spécialités, mais particulièrement faibles dans la spécialité recherche. Les procédures d'évaluation de la formation et le suivi de l'insertion professionnelle ne permettent pas, en l'état actuel, de dégager des résultats significatifs.

Au vu du dossier l'établissement ne semble pas avoir procédé à une réelle auto-évaluation. On note la simple reprise du projet avec une tendance à la surévaluation de l'existant. Le dossier ne fait pas état d'un diagnostic clair et d'un cadrage précis pour la construction de l'offre de formation.

- Points forts :
  - Possibilités de passerelles et de réorientations.
  - Accompagnement pédagogique sérieux et intégration des technologies de la communication.
- Points faibles :
  - Pas de véritable diagnostic de l'existant.
  - Formalisation trop générale des objectifs scientifiques et professionnels.
  - Relations avec les milieux socio-professionnels très peu développées.
  - Pas de suivi de l'insertion professionnelle.
  - Faible taux de réussite dans certaines spécialités.

## Notation

- Note de la mention (A+, A, B ou C) : B

## Recommandations pour l'établissement

Il conviendrait de :

- Formaliser de manière plus précise les objectifs scientifiques et professionnels ainsi que les contenus des UE.
- Développer les relations avec les milieux socioprofessionnels.
- Réfléchir à une carte régionale des formations.
- Mettre en place un conseil de perfectionnement.
- Distinguer clairement équipe de formation (mention), équipe pédagogique (spécialité) et conseil de perfectionnement (au niveau de la mention ou de plusieurs mentions, avec des représentants professionnels) et formaliser les compétences respectives.

En outre, les procédures d'évaluation de la formation et le suivi de l'insertion professionnelle devraient être améliorés.

# Appréciation par spécialité )

## Europe et Amériques

- Présentation de la spécialité :

Cette spécialité recherche vise à analyser l'articulation entre les cultures européennes et américaines dans une approche sociale, politique, économique, interculturelle. La formation porte sur la civilisation et les langues des aires culturelles des pays anglophones, germanophones et de langues romanes (espagnol, italien, portugais).

- Indicateurs :

Effectifs constatés	42
Effectifs attendus	NR
Taux de réussite	36 %
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	NR

- Appréciation :

Les objectifs scientifiques de la spécialité sont exprimés de manière précise et détaillée, mais les secteurs professionnels visés sont trop larges, les emplois très hétérogènes. On peut se demander si le profil de formation annoncé est réellement en adéquation avec l'insertion professionnelle souhaitée.

L'accent est mis sur la formation à la recherche : rédaction et présentation de travaux d'étude et de recherche, participation des étudiants aux séminaires de recherche mensuels de l'équipe de recherche. La formation professionnelle semble se réduire à un stage dans le cadre du laboratoire de recherche, ce qui apparaît faible au regard de l'insertion professionnelle revendiquée par la spécialité.

La structuration de l'offre de formation de l'établissement manque de clarté : le même intitulé de spécialité (« Enseignement et formation : anglais ») se retrouve dans les mentions « Cultures et sociétés étrangères » et « Littératures, théâtre et arts de l'image ».

- Points forts :

- Effort pour relier la formation et la recherche.
- Formation pluridisciplinaire incluant les dimensions sociales, politiques, économiques, interculturelles.

- Point faible :

- Insuffisance de la formation professionnelle.

# Notation )

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A



## Recommandations pour l'établissement

La formation gagnerait à développer sa dimension professionnalisante, en recherchant une ouverture vers les milieux socio-professionnels et en élargissant les possibilités de stage de façon à ne pas se limiter au laboratoire de recherche.

Il conviendrait d'améliorer le taux de réussite (36 % en M2) et de clarifier les liens entre spécialités identiques présentes dans différentes mentions, pour une meilleure information des étudiants.

### Enseignement et formation en allemand

Evaluation non transmise car spécialité du type « métiers de l'enseignement ».

### Enseignement et formation en anglais

Evaluation non transmise car spécialité du type « métiers de l'enseignement ».

### Enseignement et formation en espagnol

Evaluation non transmise car spécialité du type « métiers de l'enseignement ».

### Enseignement et formation en italien

Evaluation non transmise car spécialité du type « métiers de l'enseignement ».

### Langues étrangères appliquées : négociateur trilingue en commerce international (LEA NTCI)

- Présentation de la spécialité :

Cette spécialité a pour objectif de former des cadres trilingues capables de s'intégrer dans un environnement international. La formation vise la connaissance approfondie des langues, mais aussi de l'environnement social, culturel, économique des pays étudiés, ainsi qu'une maîtrise des techniques de la négociation et du commerce international.

● Indicateurs :

Effectifs constatés	47
Effectifs attendus	NR
Taux de réussite	M1=72,72 % M2=89,47 %
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	57,1 %
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	NR

● Appréciation :

La formalisation des objectifs scientifiques et professionnels est claire et précise, le profil de formation semble en adéquation avec les secteurs professionnels visés. L'apprentissage d'une troisième langue apporte une valeur ajoutée à la formation.

Une initiation à la rédaction et à la présentation de travaux d'étude et de recherche est annoncée dans le dossier, mais sans autre précision : rien dans la maquette n'indique comment est évaluée cette formation à la recherche. Le dossier ne mentionne pas non plus d'équipe pédagogique, ni d'informations sur les intervenants professionnels. Des stages en entreprise à l'étranger sont prévus, dont un stage long au semestre 4 avec rédaction d'un mémoire professionnel. Ces stages font l'objet d'un suivi individuel à l'université comme en entreprise et donnent lieu à des échanges avec le monde socioprofessionnel.

● Points forts :

- L'apprentissage d'une troisième langue.
- Le stage long du S4.
- La qualité du suivi des stages.
- Une bonne insertion professionnelle.

● Points faibles :

- Une déperdition importante entre le M1 et le M2.
- Pas de véritable formation à la recherche.

## Notation )

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

## Recommandations pour l'établissement )

Il conviendrait de veiller à :

- Donner des informations plus précises sur la formation à la recherche et sur les aspects professionnalisants.
- Développer les relations avec les milieux socioprofessionnels.
- Elargir le recrutement à l'étranger.